

Гульнара ШИГАПОВА

Я-АРТИСТ

*СБОРНИК ПЕРЕЛОЖЕНИЙ ПРОИЗВЕДЕНИЙ
ДЛЯ СОЛИСТОВ
В СОПРОВОЖДЕНИИ АНСАМБЛЯ
НАРОДНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ*

выпуск 2

Набережные Челны
2023

Министерство культуры Республики Татарстан
Управление культуры Исполнительного комитета г. Набережные Челны
МБУДО «Детская музыкальная школа №3»

Я-АРТИСТ

СБОРНИК ПЕРЕЛОЖЕНИЙ ПРОИЗВЕДЕНИЙ
ДЛЯ СОЛИСТОВ
В СОПРОВОЖДЕНИИ АНСАМБЛЯ
НАРОДНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

Автор и составитель Г. М. Шигапова

выпуск 2

Набережные Челны
2023

От составителя

Идея выступлений детей в качестве солистов совместно с ансамблем народных инструментов преподавателей реализовалась в проекте «Я-артист». Проект ориентирован на повышение уровня культуры учащихся, на формирование интереса современных детей к музыкальному искусству.

Целью проекта является выявление одаренных детей, обучающихся музыкальному искусству и развитие их способностей через совместную концертную деятельность. В результате деятельности у участников проекта - солистов появляется мотивация к концертной деятельности, развитию исполнительского мастерства, повышению качества подготовки концертных номеров, стимулирует обучающихся к дальнейшему профессиональному обучению в области музыкального искусства, формирует такие личностные качества, как воля, трудолюбие, ответственность, а также развивает артистизм, музыкальность, художественный вкус.

Итогом реализации проекта «Я-артист» стало появление второго сборника переложений. Переложения написаны для ансамбля народных инструментов, в состав которого входят малая, альтовая, басовая домры, баян, альтовая балалайка, контрабас-балалайка и ударные инструменты.

В данном сборнике представлены произведения классических зарубежных и отечественных композиторов, а также обработки русских и татарских песен для солистов, играющих на фортепиано, скрипке, домре, балалайке, баяне, аккордеоне, флейте и для солистов-вокалистов.

Переложения предназначены для взрослых и детских коллективов, в зависимости от сложности трактовки самого произведения.

МУЗЫКАЛЬНЫЙ ЭСКИЗ

для фортепиано в сопровождении ансамбля

Г.Классен

Andante con moto ♩ = 88

1

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Ударные

Фо-но

Бал.альт

К-бас

1

p
mal.бар.
тар.щеткой p

simile

p

6

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Уд.

Фо-но

Б.а.

К-б

2

11

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Уд.

Ф-но

Б.а.

К-б

poco rit

3

16

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Уд.

Ф-но

Б.а.

К-б

Meno mosso

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

33

Д.м
Д.а.
Д.б.
Баян
Уд.
Ф-но
Б.а.
К-б

39

5

Д.м
Д.а.
Д.б.
Баян
Уд.
Ф-но
Б.а.
К-б

Musical score page 44. The score consists of eight staves. From top to bottom: 1) Д.м. (Treble clef, B-flat key signature) with a measure ending in a fermata. 2) Д.а. (Treble clef, B-flat key signature). 3) Д.б. (Bass clef, B-flat key signature). 4) Баян (Treble clef, B-flat key signature) with a continuous eighth-note pattern. 5) Уд. (Bass clef, B-flat key signature) with a continuous eighth-note pattern. 6) Ф-но (Treble clef, B-flat key signature) with a continuous sixteenth-note pattern. 7) Б.а. (Bass clef, B-flat key signature) with a measure ending in a fermata. 8) К-б (Bass clef, B-flat key signature). Measure numbers 1 through 10 are present above the staves. The score concludes with the instruction "molto rit".

50

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Уд.

Piu lento

Ф-но

Б.а.

К-б

ТАМБУРИН

для флейты в сопровождении ансамбля

Ф.Госсек

Allegro

1

Д.м. *p*

Д.а. *p*

Д.б. *p*

Баян *p*

Мал.бар.

Тарелка *p*

Флейта

Бал.альт *p*

К-бас *p*

2

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

М.б.

Тар.

Фл.

Б.а.

К-б.

3

pp

pp

pp

pp

mf

pp

21

4

Д.м.
Д.а.
Д.б.
Баян
М.б.
Тар.
Фл.
Б.а.
К-б

32

5

Д.м.
Д.а.
Д.б.
Баян
М.б.
Тар.
Фл.
Б.а.
К-б

Musical score page 42, measures 6 and 7. The score includes parts for Д.м., Д.а., Д.б., Баян, М.б., Тар., Фл., Б.а., and К-б. Measure 6 starts with a forte dynamic. Measure 7 begins with a piano dynamic (pp). Various slurs and grace notes are present throughout the score.

Musical score for orchestra and band, page 52. The score includes parts for Double Bass (Д.м.), Double Bassoon (Д.а.), Double Bassoon (Д.б.), Bassoon (Баян), Bassoon (М.б.), Tambourine (Тар.), Flute (Фл.), Bassoon (Б.а.), and Clarinet (К-б). The score shows various rhythmic patterns and dynamics, including forte (f) and piano (p) markings.

8

60

Д.м. Д.а. Д.б. Баян М.б. Тар. Фл. Б.а. К-б.

pp pp pp pp pp pp pp

9

66

Д.м. Д.а. Д.б. Баян М.б. Тар. Фл. Б.а. К-б.

f pp f pp f pp f pp

cresc. - - -

f pp

72

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

М.б.

Тар.

Фл.

Б.а.

К-б

КУКУШЕЧКА

для скрипки в сопровождении ансамбля

А.Комаровский

Умеренно скоро

Д.м. 

1

Д.а. 

2

Д.м. 

Д.а. 

Д.б. 

Баян 

Треуг. 

Скрипка 

Бал.альт 

К-бас 

18

1. rit rit

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Тр.

Скр.

Б.а.

К-б

p

p

p

p

8

p

ПОЛЬКА

для двух флейт в сопровождении ансамбля

Й.Штраус

Allegro con brio

1

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

М.б.

Флейта 1

Флейта 2

Бал.альт

К-бас

Д.м

Д.а.

Д.б.

Баян

М.б.

Фл.1

Фл.2

Б.а.

К-б

The score consists of two main sections, labeled 1 and 2. Each section has a different instrumentation. In section 1, the instruments listed on the left are: Д.м., Д.а., Д.б., Баян, М.б., Флейта 1, Флейта 2, Бал.альт, and К-бас. In section 2, the instruments listed on the left are: Д.м., Д.а., Д.б., Баян, М.б., Фл.1, Фл.2, Б.а., and К-б. The music is written in 2/4 time, mostly in B-flat major. Dynamics such as *s*, *p*, *f*, and *ff* are used throughout the score.

19 **3**

Д.м
Д.а.
Д.б.
Баян
М.б.
Фл.1
Фл.2
Б.а.
К-б

27 **4**

Д.м
Д.а.
Д.б.
Баян
М.б.
Фл.1
Фл.2
Б.а.
К-б

36

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

М.б.

Фл.1

Фл.2

Б.а.

К-б

1.

2.

f

f

f

f

ЖОНГЛЁР

для фортепиано в сопровождении ансамбля

И.Парфёнов

Подвижно

1

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Ударные

Фо-но

Бал.альт

К-бас

2

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Уд.

Фо-но

Б.а.

К-б.

3

4

20

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Уд.

Ф-но

Б.а.

К-б

5

29

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Уд.

Ф-но

Б.а.

К-б

39

Д.м. *f*

Д.а. *s*

Д.б. *f*

Баян

Уд.

Ф-но *f*

Б.а. *s*

К-б *f*

[6]

48

Д.м. *s*

Д.а. *s*

Д.б. *b*

Баян

Уд.

Ф-но

Б.а. *s*

К-б *s*

p

p

p

p

p

p

ОЙ ГОП, ТАЙ НИ, НИ

украинский народный танец

для домры в сопровождении ансамбля

Обработка С.Фурмина

Стремительно

Д.м. *f*

Д.а. *f*

Д.б. *f*

Баян

Ударные *f* бубен

Домра

Бал.альт *f*

К-бас *f*

1

Д.м. *f*

Д.а. *f*

Д.б. *f*

Баян

Уд.

Домра

Б.а. *f*

К-б. *f*

2

17

Д.м. *p*

Д.а. *p*

Д.б. *p*

Баян *p*

Уд. *p*

Домра *mf*

Б.а. *p*

К-б *p*

3

24 Конец

Д.м. *p* *mf* *f*

Д.а. *p* *mf* *f*

Д.б. *p* *mf* *f*

Баян *p* *mf* *f*

Уд. *p* *mf* *f*

Домра *p* *mf* *f*

Б.а. *p* *mf* *f*

К-б *p* *mf* *f*

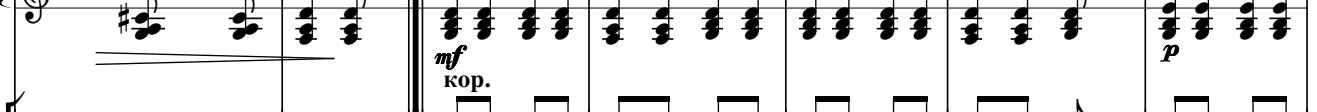
4

31

Д.м. 

Д.а. 

Д.б. 

Баян 

Уд. 

Домра 

Б.а. 

К-б 

mf

mf

mf

mf

p

p

p

p

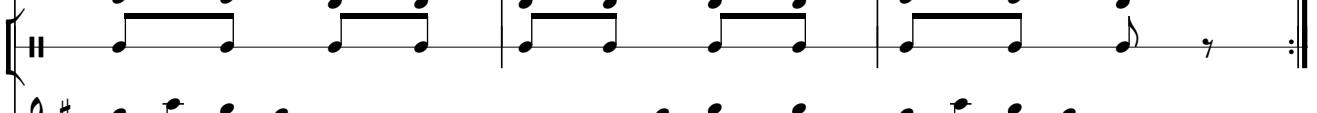
повтор с начала
до слова Конец

38

Д.м. 

Д.а. 

Д.б. 

Баян 

Буб. 

Домра 

Б.а. 

К-б 

КАК У НАС-ТО КОЗЁЛ

русская народная песня
для баяна в сопровождении ансамбля

Д.Самойлов

Подвижно

1

D.m. *f*

D.a. *f*

D.b. *f*

Баян *f*

Бубен *f*

Баян *mp*

Баян *B*

Бал.альт *s*

Бал.альт *mp*

К-бас *f*

К-бас *mp*

10

2

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Буб.

Баян *B*

Б.а. *s*

К-б

4

26

Д.м. 8 *p*

Д.а. 8 *p*

Д.б.

Баян *p*

Буб. *p*

хлопушка

Баян *p*

Б.а. 8 *mp*

К-б *p*

5

33

Д.м. Д.а. Д.б. Баян Буб. Баян Б.а. К-б.

Measures 33-38. Dynamics: f (measures 33-34), f (measure 38).

41

Д.м. Д.а. Д.б. Баян Буб. Баян Б.а. К-б.

Measures 41-46. Dynamics: f (measures 41-42), f (measure 46).

ВДОЛЬ ДА ПО РЕЧКЕ

русская народная песня

для домры в сопровождении ансамбля a tempo

Обработка Ю.Давидовича

Allegretto

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Ударные тар.

Домра

Бал.альт.

К-б

12

1

27

19

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

М.б.

м.бар.

Домра

Б.а.

К-б

26

2

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

М.б.

Домра

Б.а.

К-б

p

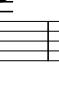
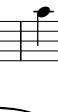
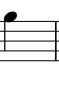
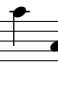
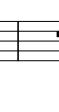
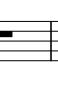
p тарщеткой

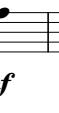
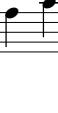
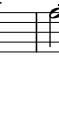
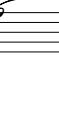
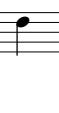
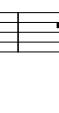
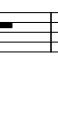
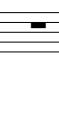
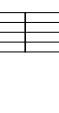
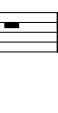
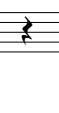
p

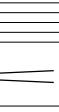
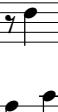
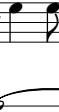
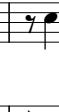
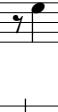
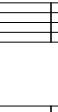
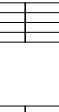
p

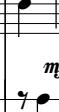
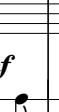
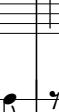
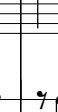
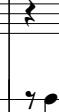
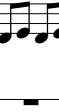
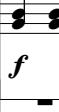
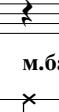
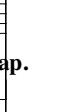
36

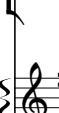
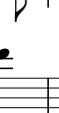
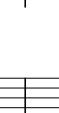
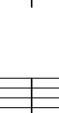
3

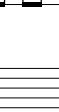
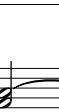
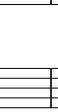
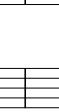
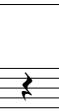
Д.м.                        

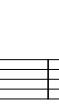
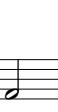
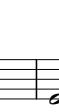
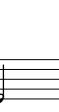
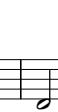
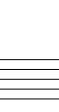
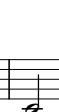
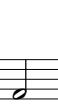
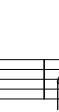
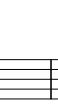
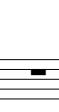
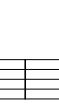
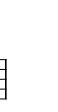
Д.а.                        

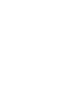
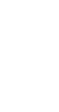
Д.б.                        

Баян                        

М.б.                        

Домра                        

Б.а.                        

К-б                        

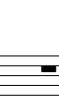
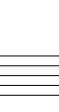
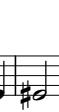
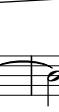
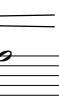
49

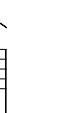
4

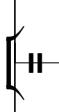
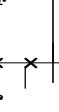
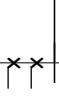
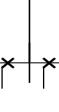
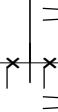
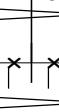
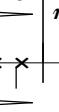
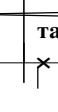
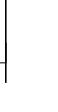
5

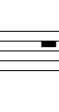
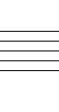
Д.м.                        

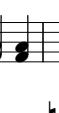
Д.а.                        

Д.б.                        

Баян                        

М.б.                        

Домра                        

Б.а.                   <img alt="Musical staff for Bassoon." data-b

6

64

Д.м. 

Д.а. 

Д.б. 

Баян 

М.б. 

Домра 

Б.а. 

К-б 

76

Д.м. 

Д.а. 

Д.б. 

Баян 

М.б. 

Домра 

Б.а. 

К-б 

(д)

rit.

(д)

(д)

трейг.

(д)

(д)

САПОЖКИ РУССКИЕ

для голоса в сопровождении ансамбля

слова А.Щербань

музыка Н.Кудрина

Musical score for 'Сапожки русские' featuring eight staves. The instruments are: Д.м. (Soprano), Д.а. (Alto), Д.б. (Bass), Баян (Bayan), Голос (Vocal), Ударные (Drums), Бал.альт (Balalaika), and К-бас (Cello). The key signature is one sharp, and the time signature is common time.

Musical score for 'Сапожки русские' continuing from measure 6. The instruments are: Д.м. (Soprano), Д.а. (Alto), Д.б. (Bass), Баян (Bayan), Голос (Vocal), Уд. (Ud. - Percussion), Б.альт (Balalaika), and К-бас (Cello). The key signature changes to no sharps or flats, and the time signature changes to 2/4.

2

11

Д.м.
Д.а.
Д.б.
Баян
Голос
Уд.
Б.альт
К-бас

16

Д.м.
Д.а.
Д.б.
Баян
Голос
Уд.
Б.альт
К-бас

3

20

Д.м.
Д.а.
Д.б.
Баян
Голос
Уд.
Б.альт
К-бас

24

Д.м.
Д.а.
Д.б.
Баян
Голос
Уд.
Б.альт
К-бас

29

4

D.m.

D.a.

D.b.

Баян

Голос

Уд.

Б.альт

К-бас

33

D.m.

D.a.

D.b.

Баян

Голос

Уд.

Б.альт

К-бас

37

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Голос

Уд.

Б.альт

К-бас

41

(5)

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Голос

Уд.

Б.альт

К-бас

46

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Голос

Уд.

Б.альт

К-бас

50

6

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Голос

Уд.

Б.альт

К-бас

54

Д.м.
Д.а.
Д.б.
Баян
Голос
Уд.
Б.альт
К-бас

58

7

Д.м.
Д.а.
Д.б.
Баян
Голос
Уд.
Б.альт
К-бас

62

D.m.

D.a.

D.b.

Баян

Голос

Уд.

Б.альт

К-бас

66

D.m.

D.a.

D.b.

Баян

Голос

Уд.

Б.альт

К-бас

70

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Голос

Уд.

Б.альт

К-бас

АК ИДЕЛЬ КАТЫ АГА

татарская народная песня
для голоса в сопровождении ансамбля

Allegro

Dомра малая

Домра альтовая

Д.б.

Баян

Бубен

Треуг.

Голос

Бал.альт

К-б

1

1 куплет

Д.м

Д.а.

Д.б.

Баян

Буб.

Тр.

Голос

Б.а.

К-б

2

припев

15

D.m.
D.a.
D.b.
Баян
Буб.
Тр.
Голос
Б.а.
К-б

проигрыш

22

D.m.
D.a.
D.b.
Баян
Буб.
Тр.
Голос
Б.а.
К-б

29

3 2 куплет

4 припев

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Буб.

Тр.

Голос

Б.а.

К-б

This musical score page contains two systems of music. The first system (measures 29-30) includes parts for D.m., D.a., D.b., Bayan, Bub., Tr., Voice, Ba., and Kb. Measure 29 starts with a sustained note from D.m. followed by eighth-note patterns from D.a. and D.b. The Bayan part features sixteenth-note patterns. Measures 29-30 transition to a new section labeled '4 припев' (verse 4) starting at measure 30. The second system (measures 31-32) continues with the same instruments, maintaining the eighth-note patterns and sixteenth-note patterns established in the previous section.

38

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Буб.

Тр.

Голос

Б.а.

К-б

This musical score page contains two systems of music. The first system (measures 38-39) includes parts for D.m., D.a., D.b., Bayan, Bub., Tr., Voice, Ba., and Kb. Measure 38 begins with eighth-note patterns from D.m. and D.a. The Bayan part has sixteenth-note patterns. Measures 38-39 transition to a new section starting at measure 39. The second system (measures 39-40) continues with the same instruments, maintaining the eighth-note patterns and sixteenth-note patterns established in the previous section.

5

3 куплет

45 проигрыш

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Буб.

Тр.

Голос

Б.а.

К-б.

6

припев

53

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Буб.

Тр.

Голос

Б.а.

К-б.

61

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Буб.

Тр.

Голос

Б.а.

К-б.

67

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Буб.

Тр.

Голос

Б.а.

К-б.

В ЛЕСУ ПРИФРОНТОВОМ

для хора в сопровождении ансамбля

М.Блантер

В темпе вальса

% **1**

1A

D.m.
Д.а.
Д.б.
Баян
Тарелка
Хор
Бал.альт
К-б

f *p* *mf*

f *p* *mf*

f *p* *mf*

f *p* *mf*

14

2

D.m.
Д.а.
Д.б.
Баян
Тар.
Хор
Б.а.
К-б

f

mf

2A

25

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Тар.

Хор

Б.а.

К-б.

3

немного быстрее

36

1. 2.

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Тар.

Хор

Б.а.

К-б.

46

3A

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Тар.

Хор

Б.а.

К-б

4

57

4A

Д.м.

Д.а.

Д.б.

Баян

Тар.

Хор

Б.а.

К-б

⊕

%

СОДЕРЖАНИЕ

От составителя.....	2
Г. Классен «МУЗЫКАЛЬНЫЙ ЭСКИЗ» для фортепиано	3
Ф. Госсек «ТАМБУРИН» для флейты.....	8
А. Комаровский «КУКУШЕЧКА» для скрипки	13
Й. Штраус ПОЛЬКА для двух флейт.....	15
И. Парфёнов «ЖОНГЛЁР» для фо-но.....	18
Украинский народный танец «ОЙ ГОП, ТАЙ НИ, НИ» в обработке С.Фурмина для домры.....	21
Русская народная песня «КАК У НАС-ТО КОЗЁЛ» в обработке Д.Самойлова для баяна.....	24
Русская народная песня «ВДОЛЬ ДА ПО РЕЧКЕ» в обработке Ю. Давидовича для домры.....	27
Муз. Н. Кудрина, сл.А. Щербань «САПОЖКИ РУССКИЕ» для голоса.....	31
Татарская народная песня «АК ИДЕЛЬ КАТЫ АГА» для голоса.....	40
Муз. М. Блантера, ст. М. Исаковского «В ЛЕСУ ПРИФРОНТОВОМ» для хора.....	45